

Системы контроля Emilprobe, Emiltouch, ES Level, ОСЮ Технические характеристики

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231	Калининград (4012)72-03-81	Омск (3812)21-46-40	Сыктывкар (8212)25-95-17
Ангарск (3955)60-70-56	Калуга (4842)92-23-67	Орел (4862)44-53-42	Тамбов (4752)50-40-97
Архангельск (8182)63-90-72	Кемерово (3842)65-04-62	Оренбург (3532)37-68-04	Тверь (4822)63-31-35
Астрахань (8512)99-46-04	Киров (8332)68-02-04	Пенза (8412)22-31-16	Тольятти (8482)63-91-07
Барнаул (3852)73-04-60	Коломна (4966)23-41-49	Петрозаводск (8142)55-98-37	Томск (3822)98-41-53
Белгород (4722)40-23-64	Кострома (4942)77-07-48	Псков (8112)59-10-37	Тула (4872)33-79-87
Благовещенск (4162)22-76-07	Краснодар (861)203-40-90	Пермь (342)205-81-47	Тюмень (3452)66-21-18
Брянск (4832)59-03-52	Красноярск (391)204-63-61	Ростов-на-Дону (863)308-18-15	Ульяновск (8422)24-23-59
Владивосток (423)249-28-31	Курск (4712)77-13-04	Рязань (4912)46-61-64	Улан-Удэ (3012)59-97-51
Владикавказ (8672)28-90-48	Курган (3522)50-90-47	Самара (846)206-03-16	Уфа (347)229-48-12
Владимир (4922)49-43-18	Липецк (4742)52-20-81	Саранск (8342)22-96-24	Хабаровск (4212)92-98-04
Волгоград (844)278-03-48	Магнитогорск (3519)55-03-13	Санкт-Петербург (812)309-46-40	Чебоксары (8352)28-53-07
Вологда (8172)26-41-59	Москва (495)268-04-70	Саратов (845)249-38-78	Челябинск (351)202-03-61
Воронеж (473)204-51-73	Мурманск (8152)59-64-93	Севастополь (8692)22-31-93	Череповец (8202)49-02-64
Екатеринбург (343)384-55-89	Набережные Челны (8552)20-53-41	Симферополь (3652)67-13-56	Чита (3022)38-34-83
Иваново (4932)77-34-06	Нижний Новгород (831)429-08-12	Смоленск (4812)29-41-54	Якутск (4112)23-90-97
Ижевск (3412)26-03-58	Новокузнецк (3843)20-46-81	Сочи (862)225-72-31	Ярославль (4852)69-52-93
Иркутск (395)279-98-46	Ноябрьск (3496)41-32-12	Ставрополь (8652)20-65-13	
Казань (843)206-01-48	Новосибирск (383)227-86-73	Сургут (3462)77-98-35	
Россия +7(495)268-04-70	Киргизия +996(312)-96-26-47	Казахстан +7(7172)727-132	

Emilprobe®

[RU] Система контроля, которая осуществляет постоянный мониторинг, в текстовой и графической форме, жидкости в резервуаре.

[EN] Alarm system that continuously monitors, in text and graphic form, the liquid in the tank (actual volume, level, temperature and the presence of water).



Омологация Министерства внутренних дел по прот. № 0011658 от 30.07.2010 и последующих обновлений и дополнений.

Homologated by Italian Ministry of Interior with prot. n. 0011658 dated 30/07/2010 and subsequent renewals and extensions.



Emilprobe® уровнемер, который осуществляет контроль в режиме реального времени уровня топлива в резервуаре. Уровнемером можно управлять локально с помощью сенсорного экрана электронного блока, а также дистанционно с помощью смартфона. Emilprobe оснащен инновационной системой сигнализации, которая обнаруживает отклонения в значениях топлива и отправляет сразу SMS-сообщение и электронные письма на 5 различных номеров сотовых телефонов и 5 адресов электронной почты. Таким образом, владелец резервуара немедленно оповещается в случае резкого понижения уровня, которое может значить кражу. Когда происходит резкое падение уровня, насос блокируется, и становится не возможно заправиться. Система Emilprobe® предназначена для обслуживания до 120 пользователей.

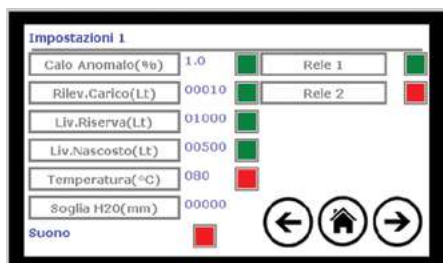
Программное обеспечение Emilprobe постоянно контролирует уровень топлива в резервуаре и отображает в графической и буквенной форме объем в литрах и уровень в миллиметрах; если к системе подключить уровнемер ES-LEVEL или ES-LEVEL DIGIMAG, можно будет также контролировать температуру в градусах Цельсия и уровень воды в миллиметрах.

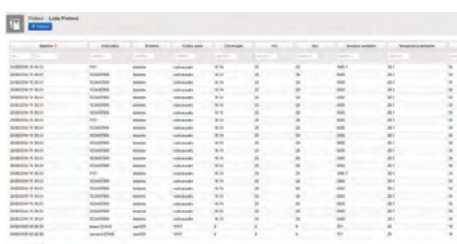
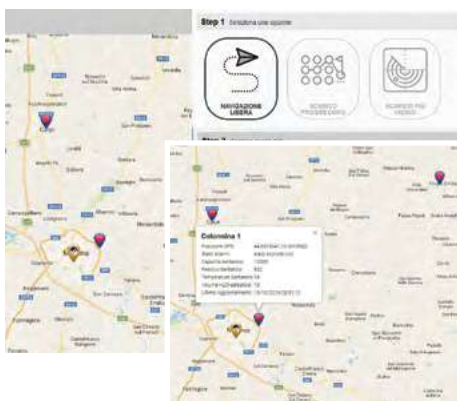
Emilprobe® оснащен модулем Gps, который через онлайн-соединение позволяет отслеживать местонахождение резервуара, к которому он подключен. Геолокация отображена на бесплатном веб-сайте. Система может быть подключена к импульсному счетчику и отображать запрашиваемые литры топлива из резервуара. Через веб-сайт можно контролировать уровень топлива в резервуаре в режиме реального времени. Emilprobe® может применяться как система управления, с помощью которой можно контролировать потребление и уровень топлива в различных резервуарах, зарегистрированных под профилем пользователя. В первую очередь данное решение было разработано для поставщиков топлива. Доступ к модулю защищен ПИН-кодом и разрешен только и авторизованным пользователям. Имеется возможность скачивать данные с модуля и импортировать их в ПК в формате Excel.

Emilprobe® is a probe, which performs real-time monitoring of the liquid inside the storage tanks for private or commercial use. Emilprobe can be controlled locally by means of a touchscreen electronic unit as well as remotely by means of a smartphone. Above all, Emilprobe is equipped with an innovative alarm system, which detects abnormalities in the fuel values and sends immediately an SMS-message and an e-mail to 5 different cell phone numbers and 5 e-mail addresses. In this manner, the owner of the tank is updated immediately in case of an unexpected level drop that may be a theft. And when occurs the level drop the pump is blocked and it is not possible to refuel. Emilprobe® can manage up to 120 users.

The Emilprobe system software constantly monitors in text and graphic form, the actual volume and the level in millimeters of liquid in the tank; furthermore, if coupled with an ES-level or ES-LEVEL DIGIMAG probe, the system may also monitor the temperature in degrees and the presence of water in millimeters.

Emilprobe® is equipped with a Gps module that allows you to localize, through the free website, the real position of the tank where the system is installed and check in real time the status of tank levels and fuel stock (data can be exported in spreadsheets). In addition to that, Emilprobe® can be connected to a pulser meter in order to record the liters delivered from the tank. These activities make Emilprobe® an efficient and effective fuel management system, enabling the plant supervisor to constantly analyze the fuel consumption (users are required to log in on the panel to get the authorization to dispense fuel) and to plan the tank loadings. This free option is an ideal solution for Oil companies and fuel resellers and dealers.





ПРИМЕНЕНИЕ:

Система Emilprobe может быть подключена к уровнемерам ES-LEVEL, ES-LEVEL DIGIMAG и OCIO, в своей базовой версии. Существует другая версия Emilprobe с встроенным пневматическим уровнемером, Level Inspector.

Emilprobe контролирует:

- Уровень жидкости в резервуаре
- Уровень воды в резервуаре (только если подключены уровнемеры ES-Level или Digimag)
- Температуру жидкости в резервуаре (только если подключены уровнемеры ES-Level или Digimag)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Пластиковый корпус IP55 Размеры: 19 x 13.5 x 8 см (Д x В x Ш)
- Цветной сенсорный дисплей 4.3 "WQVGA-разрешение (480x272)
- RS485 оптоизолированный интерфейс для подключения к уровнемерам ESLEVEL / OCIO
- GSM/GPRS/GPS Simcom 908/928
- 2 релейных сухих контакта
- Питание: 230В / 50Гц
- Память на 100 операций (Логфайл) / настроек ПО
- 4 перезарядные батареи размера AA
- Вход USB для загрузки калибровочной таблицы резервуара/сохранения данных / загрузки корпоративного логотипа

Только для версии с Level Inspector

- Система контроля уровня жидкости, разрешение 1 см
- Обогреватель

ХАРАКТЕРИСТИКИ ОН-ЛАЙН ВЕРСИИ:

- Доступ к системе через личные учетные данные на бесплатном веб-сайте
- Авторизация заправки через ввод ПИН-кода на сенсорном экране устройства
- Геолокализация резервуаров, зарегистрированных под профилем пользователя
- Регистрация заливок и уровня топлива в резервуарах в режиме реального времени
- Построение маршрута на карте в ручном режиме
- Автоматическое отображение на карте постепенного понижения уровня топлива в резервуарах, зарегистрированных под профилем пользователя
- Отображение на карте наиболее расположенного резервуара для слива топлива
- Экспорт данных о заливках и уровнях топлива в формате Excel.

USE:

Emilprobe system can be connected, in its basic version, to existing level indicators such as ES-LEVEL, ES-LEVEL DIGIMAG and OCIO. Moreover, we have developed an Emilprobe version with a new pneumatic level probe: Level Inspector.

The software of Emilprobe system constantly monitors and displays the following values of liquid in the tank:

- Volume in liters and fuel level in millimeters.
- Presence of water in millimeters (available only with ES-Level or Digimag probe).
- Temperature in degrees (available only with ES-LEVEL or DIGIMAG probe).

TECHNICAL FEATURES

- IP55 Box Dimensions: 19 x 13.5 x 8 cm (L x H x W).
- Color display 4.3 "WQVGA-resolution (480x272) touchscreen.
- RS485 opto-isolated interface for connection to the probe ESLEVEL / OCIO.
- GSM / GPRS / GPS Simcom 908/928.
- 2 dry contact relay.
- Supply: 230V / 50Hz.
- 100 records (Logfile) of latest operations / modifications to the software.
- 4 AA rechargeable batteries.
- Input Mass Storage USB to upload Tank Calibration Table / save operations / Insert company's Logo.

Only for the version with Level Inspector:

- liquid level control system Resolution 1 cm.
- terminal heater.

ONLINE VERSION FEATURES & BENEFITS

- Access to the system via private credentials on a free website.
- User authorization to refuellings after login on the panel.
- Geo-localization of tanks connected to the manager account.
- Real-time consumption report and level and stock situation of tanks.
- Web mapping of the tanks to reach.
- Web mapping of the fuel discharged to tanks.
- Web mapping of the nearest tank for fuel discharge. Nearest tank tank web mapping for fuel drain.
- Data export to spreadsheets for refuellings, loadings and stock.

Код изделия / Product Code

E M I L P R O B E X X X X

Модель
Model

PIED = стальной пьедестал / pedestal steel case

PTF = стальной корпус меньших размеров для установки на резервуар / reduced steel case, for tank mounting

PTFT = корпус меньших размеров из АБС пластика для мобильных резервуаров TRASPO / reduced ABS case, for TRASPO mounting

E M I L P R O B E I N S P E C T O R

X X X X

Модель
Model

PIED = стальной пьедестал / pedestal steel case

PTF = стальной корпус меньших размеров для установки на резервуар / reduced steel case, for tank mounting

PTFT = корпус меньших размеров из АБС пластика для мобильных резервуаров TRASPO / reduced ABS case, for TRASPO mounting

Emiltouch®

[RU] Высокотехнологичная система управления, контроля и мониторинга выдачи топлива, оснащённая ПО Сервер/Клиент.

[EN] HI-TECH refuelling operations control, monitoring and management system, provided with Server/Client architecture.



Омологация Министерства внутренних дел по прот. № 0011658 от 30.07.2010 и последующих обновлений и дополнений.

Homologated by Italian Ministry of Interior with prot. n. 0011658 dated 30/07/2010 and subsequent renewals and extensions.



Система EMILTOUCH включает:

- №1 диск для установки программного обеспечения версии SERVER-CLIENT
- №1 считыватель/программатор ключей TAG HID Omnikey
- №2 карты для скачивания данных
- №2 карты SETUP для установки
- №30 ключей TAG для идентификации транспортных средств/водителей

EMILTOUCH® system includes:

- N. 1 CD-ROM for software installation, SERVER - CLIENT version.
- N. 1 TAG HID Omnikey Reader/Writer.
- N. 2 DATA download cards.
- N. 2 SETUP cards.
- N. 30 TAGS for vehicles/drivers.

Emiltouch® это инновационная система управления и мониторинга процессов отпуска топлива полностью разработанная Emiliana Serbatoi.

Основана на системе Windows CE и состоит из встроенного модуля с 8-дюймовым сенсорным экраном, бесконтактной системы считывания TAG, контроллера ввода/вывода (I/O), модема GPRS и блока питания. Система соединяется с ПК посредством проводной связи (LAN) по технологии Ethernet со скоростью до 100 Мбит/сек и сотовой связи (GSM модем с СИМ картой). Кроме того, обмен данными может осуществляться в ручном режиме посредством электронного ключа администратора и считывателя TAG. Может быть установлена версия Emiltouch® SERVER и версия Emiltouch® CLIENT, позволяя таким образом дистанционно контролировать более нескольких топливных установок и складов. Программное обеспечение совместимо с 32-разрядной и 64-разрядной версиями ОС Windows.

Emiltouch® is a touch-screen type refuelling operations control, monitoring and management system. Based on Windows CE operating system, it consists of a touchscreen integrated module, 8" colour LED display, TAG proximity reader, GPRS module, I/O board and power supply module.

Emiltouch® is designed to be connected with PC/Server via LAN, GPRS communication technology, as well as for downloading data via electronic Card; it is a useful tool to assist fleet managers in maximising the efficiency of their vehicles and drivers. Emiltouch® combines a leading-edge technology with a fine look, creating an unequalled 24-hours fuel management system with the quality and the reliability that Emiliana Serbatoi is renowned for. Emiltouch® system can be installed in both SERVER and CLIENT version to allow the remote control of multiple sites and is also compatible with Microsoft® 32 bit and 64 bit operating systems.



ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ:

- Прочный и не требующий обслуживания корпус из нержавеющей стали, запирается на замок
- 8-дюймовый жидкокристаллический сенсорный экран;
- Активируется с помощью персонального кода или ключа водителя или транспортного средства;
- Автоматическое распознавание авторизованного персонала и активация только по предварительно запрограммированному ключу;
- Система использует технологию RFID для беспроводной идентификации транспортных средств/водителей через ключ;
- Безоператорный отпуск топлива в полностью автоматическом режиме;
- Регистрация в базе данных Microsoft SQL всех операций по заправке;
- Система контроля несанкционированного отпуска топлива;
- Система управления может быть интегрирована с программным обеспечением компании, если оно совместимо с Microsoft SQL;
- Система обрабатывает статистические данные и средний расчёт расхода топлива;
- Фильтрация и отображение данных может происходить на основе следующих параметров: дата, водитель, транспортное средство, ТРК, местоположение. Также возможно составить отчёт за день, неделю или месяц;
- Возможность on-line контроля уровня количества топлива в резервуарах по информации поступающей от уровнемеров;
- Возможность установления лимитов на потребление и количество выданного топлива. Могут быть заданы многочисленные параметры, такие как максимальное количество заправок, количество литров и сорт выдаваемого топлива, допустимое время для заправки, установка личного пароля и т.д.;
- Возможность обновления системы посредством электронного ключа администратора, проводной связи (LAN), ключа USB или сотовой связи (СМС);
- Ключи, содержащие микрочип, могут программироваться бесконечное количество раз;
- Система считывания TAG является бесконтактного типа, что позволяет избежать загрязнения и проникновения пыли или воды в систему;
- В том случае когда к Emiltouch® подключён уровнемер, система показывает информацию в режиме реального времени об: уровне и объёме топлива в резервуаре, уровне воды, температуре; возможно установить многофункциональное системное реле для сигнализации переполнения или достижения минимального уровня топлива в резервуаре или других технологических параметров.

УПРАВЛЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИЕЙ:

Система Emiltouch, благодаря подключению через сотовую связь с помощью СИМ карты, вставленной в модем GPRS, может посылать различные виды сигнализаций через СМС сообщения и сообщения по электронной почте на заранее введённые номера телефонов и адреса электронной почты. Системы вышлет СМС сообщения и сообщения по электронной почте при достижении следующих значений:

- **ВЫЯВЛЕНИЕ ЗАЛИВА:** система сообщит количество залитого топлива при наполнении резервуара
- **РЕЗЕРВ ТОПЛИВА:** система сообщит значение достигнутого резерва топлива, заданного через программное обеспечение
- **СИГНАЛИЗАЦИЯ УВЕЛИЧЕНИЯ УРОВНЯ ВОДЫ:** система сообщит превышение заданного через программное обеспечение уровня воды, выявленное датчиком уровня ES-LEVEL. Для активации данной аварийной сигнализации необходимо установить датчик уровня ES-LEVEL.
- **НЕАВТОРИЗОВАННОЕ ПОНИЖЕНИЕ УРОВНЯ ТОПЛИВА:** данное значение выявляется совместно датчиком уровня ES-LEVEL и системой управления EMILTUCH в том случае, когда происходит понижение уровня топлива в резервуаре без того, чтобы был авторизован отпуск топлива через устройство считывания TAG. Данная величина в миллиметрах предварительно вводится в систему вместе с габаритными размерами резервуара.

Код изделия / Product Code

Е М И Л Т О У С Н

X X X X

Модель
Model

PIED = стальной пьедестал / pedestal steel case

PTF = стальной корпус меньших размеров для установки на резервуар / reduced steel case, for tank mounting

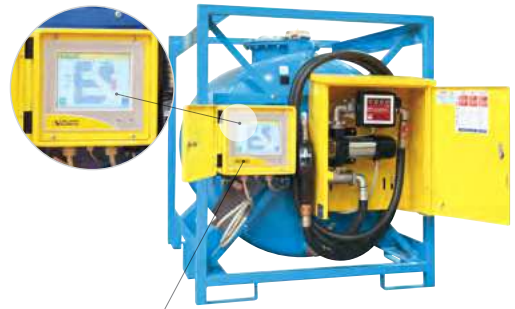
PTFT = корпус меньших размеров из АБС пластика для мобильных резервуаров TRASPO / reduced ABS case, for TRASPO mounting

MAIN FEATURES:

- Sturdy and maintenance-free stainless steel casing provided with key lock.
- Impressive 8" graphics color LED touch-screen display, resistive type.
- Can be activated either by vehicle TAG, driver TAG or personal code.
- Automatic identification and authorisation only for personnel provided with pre-programmed TAG.
- Every fuelling operation is tracked, processed and recorded in Microsoft® SQL Database.
- The system is designed to improve the control of unattended refuelling operations.
- It allows the independent management of the station without needs of supervision or dedicated personnel.
- It combines RFID technology to identify vehicles/drivers and automated fuel management to process the refuelling operation details.
- It can be integrated with any Business Management Systems compatible with Microsoft® SQL.
- It processes statistics and calculation of average fuel consumption.
- Operations can be filtered and displayed on the basis of date, driver, vehicle, site, dispenser, as well as between two dates, by day, week, month and many other parameters.
- Continuous monitoring and management of tanks' stock.
- It permits several customized restrictions for each TAG, as maximum number of deliveries, max quantity for any TAG, working time-restrictions, setting of personal password/code as well as many others.
- The system can be updated via magnetic Card, via LAN,

USB or SMS connection.

- TAGs contain a microchip that can be programmed and re-programmed several times.
- TAGs reading system is a proximity reading type which grants to avoid any dust, dirty or water penetration or any improper use of the system which may cause damages.
- In case EMILTUCH® is connected to an electronic level probe, the system can also provide the following information: real-time accurate tank's stock volume, product level in mm, water level (if any) and fuel temperature; it can also provide a multi-purpose relays system which can be used for outputs such as overflow, minimum level, reserve or any other sensor alarm.



Emiltouch® system, by means of GPRS connection activated by the SIM Card which is inserted into the integrated modem, can send level ALARMS via SMS and email to a group of preset numbers and addresses. The system can send SMS and emails making reference to the following alarms or values achieved:

- **LOAD DETECTED:** the system will report the amount of liquid loaded in the tank during the filling operation.
- **TANK RESERVE:** the system will give warning by email or SMS once the preset reserve's value is reached.
- **RISING WATER LEVEL ALARM:** (available only for systems equipped with probes provided with water detector sensor): the system will report via SMS/email the water level when increased beyond the preset limit in mm.
- **UNAUTHORIZED ANOMALOUS DROP:** if the system detects an unauthorised level decreases it will send an SMS/ email alarm message. This anomalous drop value can be preset in millimeters by means of the dedicated software.

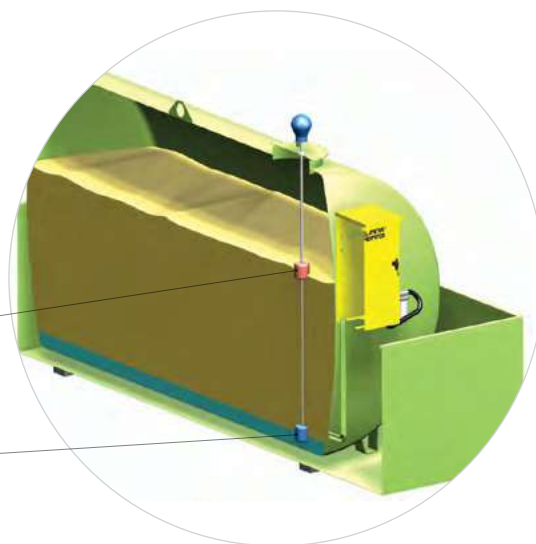
Комплектующие по заказу Additional accessories

- Дополнительный считыватель/программатор ключей TAG. Код EMILYPROG
- Тепловой принтер для распечатки чеков. Код EMILYSTAMP
- Дополнительные ключи TAG для идентификации транспортных средств/водителей. Код EMILYTAG
- Additional Reader/Writer for TAGS. Cod. EMILYPROG.
- Thermal printer for printing summary/reports of the refuelling operations. Cod. EMILYSTAMP.
- Additional TAGs for vehicles / drivers. Cod. EMILYTAG.

ES LEVEL

[RU] Магнитострикционный зонд-уровнемер высокой точности.

[EN] Magnetostrictive level probe, high-precision type.



ES LEVEL это магнитострикционный датчик уровня; обеспечивает высокую точность измерения и идеально подходит для непрерывного мониторинга уровня жидкости в резервуаре.

Принцип действия уровнемера следующий: поплавок перемещается вместе с уровнем жидкости по трубе скольжения, отслеживая его положение. Генерируемый микропроцессорным блоком датчика токовый импульс перемещается по струне и создает вокруг нее магнитное поле. В точке пересечения магнитного поля, вызванного токовым импульсом, с магнитным полем поплавка возникает механическая (ультразвуковая) волна, которая движется в обратном направлении с постоянной скоростью. Измеренное время между стартом токового импульса и возвращением импульса в виде ультразвуковой волны строго пропорционально измеряемому уровню (т.е. расстоянию до поплавка) и определяет состояние уровня среды с высокой точностью.

ES LEVEL может быть подключён к системе мониторинга EMILTOUCH, позволяя таким образом непрерывно контролировать уровень топлива в резервуарах и передавать эту информацию через кабельную связь LAN или через Интернет.

ES LEVEL is a magnetostrictive level probe based on the Wiedemann effect.

This device performs a continuous and highly accurate reading of the level of liquid inside the tank. The level transmitter ES LEVEL consists of an elec flash technology, a stainless steel AISI 304 rod with a die cast aluminium head, closed-cell expanded PVC or stainless steel floats and an LCD alphanumeric display. The following is the operating principle: inside the probe tube there is a rigid wire made of magnetostrictive material. The sensor circuitry emits pulses of current through the wire, generating a circular magnetic field. The level transmitter is a magnet, which is integrated into the float. Its magnetic field magnetizes the wire axially. Since the two magnetic fields are superimposed, around the float magnet a torsion wave is generated which runs in both directions along the wire. One wave runs directly to the probe head while the other is reflected at the bottom of the probe tube. The time is measured between emission of the current pulse and arrival of the wave at the probe head. The position of the float is determined on the basis of the transit times.

ES LEVEL can be connected to EMILTOUCH® fuel management system in order to provide continuous monitoring of fuel level inside tanks and display it via LAN or by means of an internet connection.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Электронный блок управления с микропроцессором на 16 бит, флэш-технология 16 МГц
- Алфавитно-цифровой ЖК-дисплей с задней подсветкой
- Кабель питания 5м
- Резьбовое соединение из никелированной латуни на 2" M BSPP
- Трубка из нержавеющей стали AISI 304
- Датчики температуры
- Поплавок из расширенного ПВХ, Ø50 мм
- Поплавок из расширенного ПВХ для измерения уровня воды
- Последовательный порт RS 485
- Погрешность измерения: ± 0,5 мм
- Воспроизводимость измерения: ± 0,1 мм
- Два источника питания: резервное электропитание от аккумулятора 9-30 В постоянного тока и питание от сети переменного тока напряжением 220 В
- N. 4 реле сигнализаций
- Маркировка CE

Монохроматический дисплей может устанавливать на расстоянии до 5 м от уровнемера и отображает следующую информацию:

- Объем топлива в литрах
- Уровень топлива в мм
- Незаполненная часть объема в литрах
- Уровень заполнения: 0-100%
- Наличие и уровень воды в мм
- Средняя температура топлива в °C
- Компенсация объема при 15 °C в литрах
- Вес топлива в кг
- Настройка сигнализаций с помощью ПО "TOP LEVEL"

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ TOP LEVEL:

Программное обеспечение TOP LEVEL для мониторинга резервуарных парков позволяет отображать графические данные о состоянии каждого резервуара, а также настраивать различные сигнализации, вносить калибровочные таблицы, обрабатывать данные и составлять периодические отчеты. Персональный компьютер, на котором установлено ПО TOP LEVEL подключается к зонду посредством серийного кабеля RS 485.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Electronics: 16 bit flash technology microprocessor 16-MHz.
- Alphanumeric backlit LCD display.
- Power cable, 5 m.
- Tank connection: threaded nickel-plated brass, 2" M BSPP.
- Stainless steel AISI 304 rod.
- Temperature sensor (on request).
- Closed-cell expanded PVC float, diameter Ø 50 mm.
- Closed-cell expanded PVC ballast float for water detection (on request).
- Serial communication port: RS 485 type.
- Accuracy: +/- 0,5 mm, resolution: +/- 0,1 mm.
- Temperature accuracy (in the range -20 +70°C) +/- 0,2°C.
- Power Supply: 220 Vac or Battery 9 – 30 Vcc.
- CE certified and marked.
- N. 4 alarm relays (i.e. min level alarm, max level alarm, etc.).

The following data are shown sequentially on the mono-chromatic alphanumeric display:

- Level of liquid in the tank (mm).
- Volume of liquid in the tank (L).
- Ullage: the empty space in the tank (L).
- Volume stored (%).
- Presence of water (mm).
- Fuel average temperature (°C).
- Volume compensation @ 15°C (L).
- Product weight (Kg).
- Alarms management, configurable with TOP LEVEL software.

TOP LEVEL SOFTWARE:

The TOP LEVEL software (optional) is a management software for depot and tanks fields. It gives clear graphics indications on the status of each tank and can be used for alarms set up and enter tanks' tables or information. Besides it can store historical, time based graphics, calculation of stocks for each product or product groups, static leakage detection. A simple and easy research system can find every type of information needed linked to the product movement, water and temperature in the tanks. RS485 interface allows a connection with probes using a unique cable made by 4 wires, two for power supply and two for data transmission.

Комплекующие по заказу Optional accessories

- Поплавок из нержавеющей стали Inox для растительных масел или химически агрессивных жидкостей
- Программное обеспечение TOP LEVEL для настройки параметров
- Набор «Interface Box» для кабельного подключения уровнемера к ПК
- Зонд во взрывозащищенном исполнении CESI 06 ATEX 020 II 1/2 GD EEX d IIC T6 IP66 T85
- Сенсорный ЖК-экран (для версии ATEX) производится в двух вариантах: первый, даёт возможность подключения к двум уровнемерам; второй, даёт возможность подключения к максимум 16 уровнемерам.
- Stainless steel floats for vegetable oil or other chemical aggressive fluids.
- Available ATEX version (CESI ATEX 020 II 1/2 GD Ex d IIC T6 Ex tD A21 IP66/68 T85°C).
- ATEX version with a monochromatic alphanumeric display which can monitor to 1 probe/tank. (protection level: IP65) or with a color LCD touch-screen display (protection level: Eexd) that can monitor up to 16 probes/tanks.
- TOP LEVEL software for parameters setting.
- Kit "INTERFACE BOX", for connecting probes with computer, via cable.



Код Code	Descrizione Description	Имеющиеся варианты длины Available length mm	Взрывобезопасная версия ATEX ATEXversion	Тип Дисплея (если имеется) DISPLAY type (if any)
ESLVLXXXXAL	Зонд / Probe.	XXXX = 1.750, 2.000, 2.250, 2.500, 2.750	Нет / No	ЖК дисплей входит в стоимость / LCD type included
ESDIGIMAGXXXXATEX	Зонд / Probe.	XXXX = 1.750, 2.000, 2.250, 2.500, 2.750	Si / Yes	Не входит в стоимость / Not included
ESLVLYMONITOR	Дисплей для зонда ATEX probe's display.	-	Нет / No	Типо LCD alfanumerico LCD alphanumeric type
ESLVLLCDDGM	Дисплей для зонда ATEX, подключение к макс 2 зондам/ резервуарам ATEX display, can monitor to 1 probe/tank.	-	Si / Yes	Буквенно-цифровой ЖК дисплей Monochromatic LCD alphanumeric type
ESVLMONITDGM	Дисплей для зонда ATEX, подключение к макс 16 зондам/ резервуарам ATEX display, can monitor up to 16 probes/tanks.	-	Si / Yes	Цветной ЖК дисплей Color LCD touch-screen type
ESLVLYGLGINOX80	Поплавок из нержавеющей стали, диаметром 80 мм Stainless steel float, diam. 80 mm.	-	Нет / No	-
ESLVLYTOPLEVEL	Программное обеспечение Top Level Software Top Level.	-	-	-
KITINTERFACEBOX	Набор для подключения к ПК Connection kit.	-	Нет / No	-

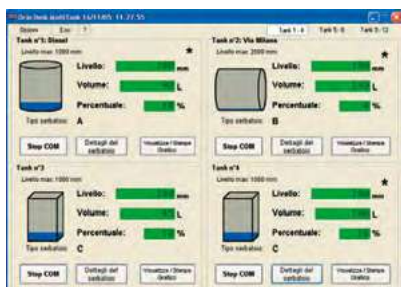
OCIO

[RU] Инновационная система мониторинга уровня топлива в резервуарах низкого давления

[EN] Innovative system for monitoring the fluid level inside atmospheric tanks.

OCIO это инновационная система мониторинга уровня топлива в атмосферных резервуарах. Система выявляет статическое давление жидкости с помощью трубки помещаемой в резервуар и отображает на дисплее уровень жидкости или её объём.

OCIO is an innovative system for monitoring the fluid level inside atmospheric tanks. The system detects the static pressure generated by the fluid height by means of a tube inserted into the tank and displays the fluid level or its volume.



Код / COD. OCIOLVRS

Версия OCIO с портом RS.
OCIO version with RS data output.

Система состоит из:

- Трубки для выявления статического давления, которая опускается одним концом через крышку люка в резервуар и погружается в жидкость до достижения дна резервуара.
- Блока управления системой, который отображает уровень жидкости; имеет интуитивное и полнофункциональное программное обеспечение, к которому можно подключить два устройства сигнализации или блокировки.

Посредством программного обеспечения возможно:

- Задать тип и габаритные размеры резервуара
- Задать уровни жидкости, при достижении которых подаётся сигнал тревоги
- Определить способ отображения уровня
- Определить единицы измерения
- Произвести калибровку прибора

В зависимости от выбранного набора сигналов тревоги блок управления включает или отключает дистанционный выключатель сигнальных устройств или отключает присоединённое к нему оборудование.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Электропитание напряжением 230 В и частотой 50 Гц (110В/60 Гц)
- Степень защиты IP 55
- Максимальная измеряемая высота: 4 м
- Погрешность измерения: +/- 2% полного масштаба
- Длина зондовой трубки: 10 м (растяжимая до 50 м)

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ:

- Высота (мм, дюймы)
- Объём (л, галлоны)
- Степень заполнения (%)

ОСНОВНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Непрерывное измерение
- Указание высоты, объёма и степени заполнения
- Сигнализация максимального и минимального предельного уровня
- Высокая точность измерения
- Интуитивно понятная процедура установки программного обеспечения
- Лёгкая установка

Код / COD. OCIOLV420MA

OCIO версия с уровнем вывода данных 4/20 мА.
OCIO version with 4/20 mA data output.

The system is composed of:

- A pipe for detecting the static pressure. The tube with its end is inserted from the top of the tank and dipped in the fluid down to the bottom of the tank.
- A control unit for level display and system management. The unit is provided with an intuitive and complete software and allows the connection of two alarm or lock devices.

By means of the software it is possible to:

- Set the type and the dimensions of the tank.
- Set up the level alarms.
- Set up the level indication.
- Set up the unit of measurement.
- Calibrate the instrument.

Depending on the set alarm levels, the control unit activates or deactivates the contact working as a remote switch activating the alarm devices or cutting off the power from the connected equipment.

TECHNICAL SPECIFICATION:

- Supply voltage: 230 V - 50 Hz (110 V - 60 Hz).
- Grade of Protection: IP 55.
- Full scale 4 m.
- Accuracy +/- 2% full scale.
- Contacts for maximum and minimum levels.
- Max tension: 250 Vac at 5 Amp (or 30 Vdc at 5 Amp).
- Probe tube length: 10 m (extensible up to 50 m).

LEVEL INDICATION:

- Liquid height (mm, inches).
- Liquid Volume (liters, gallons).
- Filling percentage (%).

MAIN ADVANTAGES:

- Continuous metering.
- Indication of height, volume, and filling percentage.
- Maximum and minimum levels alarms.
- High accuracy.
- Intuitive software installation and managing procedure.
- Easy installation.

OCIODESK



Код / COD. OCIOYDESKSINGL

OCIO может быть укомплектован набором для подключения к ПК. Emiliana Serbatoi разработала решение для растущего спроса на методы дистанционного мониторинга уровня топлива в резервуарах. Новый интерфейс позволяет подключать до 12 систем мониторинга OCIO и передавать данные по кабелю на ПК на расстоянии до 1.000 м, а также отображать данные об уровне и объёме топлива и степени заполнения резервуара на экране ПК.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ:

Специально разработанное программное обеспечение позволяет сохранять архивные данные относительно уровня топлива в соответствии со следующими критериями:

- В каждом временном интервале;
- При каждом измерении уровня;
- При каждом измерении объёма.

Основываясь на сохранённых данных, программное обеспечение создаёт диаграмму зафиксированных ранее уровней топлива.

КОНФИГУРАЦИЯ ПАРАМЕТРОВ РЕЗЕРВУАРА:

Программное обеспечение позволяет конфигурировать любой тип резервуара. Кроме стандартных цилиндрической либо кубической форм, можно установить любую форму, заполнив информационную таблицу резервуара.

КОНФИГУРАЦИЯ ПАРАМЕТРОВ СИГНАЛИЗАЦИИ:

Имеется два уровня сигнализации, которые можно настроить с помощью специализированного программного обеспечения.

OCIO is available with a PC connection kit. This represents an ideal solution to the growing demand for methods of remote control of tank levels.

Thanks to a new interface it is possible to connect up to 12 OCIO level gauges and transmit data to a PC by cable for a distance of up to 1000 metres.

The system permits displaying of data relating to level, volume, % of contained volume.

SOFTWARE PERFORMANCE:

OCIODESK is a dedicated software which has been developed to permit saving the historical tank level records according to different principles:

- at each time interval.
- at each level change.
- at each volume change.

With the recorded data, a diagram can be displayed showing the historical tank level records.

TANK CONFIGURATION:

OCIODESK permits the configuration of every type/shape of tank. Besides the standard configuration, cylindrical or cubic, any other shape can be set. By selecting "Customer Tank" the tank information table can be compiled up to 1.000 points.

ALARM CONFIGURATION:

N. 2 alarm levels can be configured through the dedicated software.

OCIO GSM



Код / COD. OCIOGSMQABN

OCIO GSM это система передачи информации об уровне топлива в резервуаре с помощью модема GSM. Данная система позволяет осуществлять дистанционный мониторинг уровня топлива в резервуарах, выдавая текущие данные посредством отправки сообщения на мобильный телефон или по электронной почте. Трансмиттер с модемом GSM подключается к системе мониторинга уровня OCIO и, с помощью одного или более расширителей может контролировать до 8 резервуаров. Каждый резервуар оснащён уровнемером, который подключается кабелем к модулю OCIO GSM или соответствующему расширителю. Конфигурация системы производится посредством отправки закодированных SMS сообщений.

Программное обеспечение OCIO GSM позволяет:

- Запросить в любой момент уровень топлива в резервуаре
- Сконфигурировать два типа сигнала тревоги (минимального и максимального предельного уровня) и послать предупредительное сигнальное сообщение на один или более телефонных номеров либо на адрес электронной почты.
- Посылать регулярно в заранее заданное время сообщение с указанием уровня топлива в резервуаре на номера телефона по умолчанию или на адрес электронной почты.

ПРЕИМУЩЕСТВА:

Позволяет проводить мониторинг уровня топлива на расстоянии без необходимости присутствия на месте. Это позволяет экономить время и обеспечивает выполнение считывания в любой ситуации.

Функция отсылки сигнальных сообщений позволяет предупредить поставщика или оператора техобслуживания, которые могут вовремя заполнить или опустошить резервуар.

Функция отсылки регулярных сообщений позволяет осуществлять мониторинг резервуаров и обеспечивает непрерывность работы операторов и поставщиков. Таким образом, возможно получить существенную экономию за счёт более эффективной организации логистики поставок или утилизации топлива.

OCIO GSM responds to a demand for the remote monitoring of tank levels, displaying the current situation on a telephone display or at an e-mail address. A transmitter with a GSM modem is connected to the OCIO level indicator and, via one or more expansions, can control up to 8 tanks. Each tank is fitted with a level indicator which is connected by cable to the OCIO GSM box or to individual expansions.

The system configuration can be set up by sending coded telephone messages.

The OCIO GSM system provides:

- Instant tank level reading.
- Set up of two alarms and transmission of messages to one or more enabled telephone numbers or to an e-mail address.
- Regular tank level readings sent at pre-set intervals to predefined telephone numbers or to an e-mail address.

ADVANTAGES:

OCIO GSM can be used in all situations where is required the level monitoring of unattended sites providing time-saving and accurate level monitoring in all situations. Alarm messages are sent directly to the fuel supplier or to service department in order to arrange tank filling/emptying, maintenance or waste fluid disposal.

By sending regular messages is possible to enable site monitoring and guarantee the provision of continual service by the service personnel and product suppliers, leading to remarkable savings through the efficient logistic organisation of refuelling or disposal operations.

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231	Калининград (4012)72-03-81	Омск (3812)21-46-40	Сыктывкар (8212)25-95-17
Ангарск (3955)60-70-56	Калуга (4842)92-23-67	Орел (4862)44-53-42	Тамбов (4752)50-40-97
Архангельск (8182)63-90-72	Кемерово (3842)65-04-62	Оренбург (3532)37-68-04	Тверь (4822)63-31-35
Астрахань (8512)99-46-04	Киров (8332)68-02-04	Пенза (8412)22-31-16	Тольятти (8482)63-91-07
Барнаул (3852)73-04-60	Коломна (4966)23-41-49	Петрозаводск (8142)55-98-37	Томск (3822)98-41-53
Белгород (4722)40-23-64	Кострома (4942)77-07-48	Псков (8112)59-10-37	Тула (4872)33-79-87
Благовещенск (4162)22-76-07	Краснодар (861)203-40-90	Пермь (342)205-81-47	Тюмень (3452)66-21-18
Брянск (4832)59-03-52	Красноярск (391)204-63-61	Ростов-на-Дону (863)308-18-15	Ульяновск (8422)24-23-59
Владивосток (423)249-28-31	Курск (4712)77-13-04	Рязань (4912)46-61-64	Улан-Удэ (3012)59-97-51
Владикавказ (8672)28-90-48	Курган (3522)50-90-47	Самара (846)206-03-16	Уфа (347)229-48-12
Владимир (4922)49-43-18	Липецк (4742)52-20-81	Саранск (8342)22-96-24	Хабаровск (4212)92-98-04
Волгоград (844)278-03-48	Магнитогорск (3519)55-03-13	Санкт-Петербург (812)309-46-40	Чебоксары (8352)28-53-07
Вологда (8172)26-41-59	Москва (495)268-04-70	Саратов (845)249-38-78	Челябинск (351)202-03-61
Воронеж (473)204-51-73	Мурманск (8152)59-64-93	Севастополь (8692)22-31-93	Череповец (8202)49-02-64
Екатеринбург (343)384-55-89	Набережные Челны (8552)20-53-41	Симферополь (3652)67-13-56	Чита (3022)38-34-83
Иваново (4932)77-34-06	Нижний Новгород (831)429-08-12	Смоленск (4812)29-41-54	Якутск (4112)23-90-97
Ижевск (3412)26-03-58	Новокузнецк (3843)20-46-81	Сочи (862)225-72-31	Ярославль (4852)69-52-93
Иркутск (395)279-98-46	Ноябрьск (3496)41-32-12	Ставрополь (8652)20-65-13	
Казань (843)206-01-48	Новосибирск (383)227-86-73	Сургут (3462)77-98-35	
Россия +7(495)268-04-70	Киргизия +996(312)-96-26-47	Казахстан +7(7172)727-132	